# PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Abyste svůj spotřebič využili co nejlépe, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte si ho pro další potřebu.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Instalaci a údržbu nebo opravy musí provádět kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádné díly spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Dávejte pozor, aby se přívodní kabel nezkroutil, nestlačil a nepřerušil.
- Zástrčky, jističe a nouzového vypínače se nedotýkejte mokrýma rukama.
- Nestrkejte prsty nebo cizí předměty do přívodu/odvodu vzduchu vnitřní&venkovní jednotky.
- Přívod a odvod vzduchu vnitřní a venkovní jednotky nesmí být zakrytý.
- Lidé s tělesným nebo duševním postižením, děti a ti, kdo s výrobkem nemají zkušenost, mohou výrobek používat, jen pokud je osoba zodpovědná za jejich zdraví a bezpečnost o obsluze výrobku odpovídajícím způsobem poučí. Velmi malé děti a osoby s postižením by toto zařízení neměly používat bez dohledu.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály (včetně dálkového ovladače).

# DŮLEŽITÉ POKYNY PRO KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ

**Řiďte se prosím následujícími pokyny:**

- Delší pobyt přímo v chladném vzduchu může škodit zdraví. Doporučujeme nastavit lamely tak, aby proud studeného vzduchu v místnosti směřoval mimo vás.
- Při poruše nejprve zařízení vypněte stisknutím tlačítka ZAP/VYP na dálkovém ovladači, a pak ho teprve odpojte od zdroje napájení.
- Zařízení nezapínejte a nevypínejte příliš často, mohli byste je poškodit.
- Na venkovní jednotku nic nepokládejte.
- Pokud se klimatizační zařízení dlouhodobě nepoužívá nebo během bouřky, odpojte je od sítě.
- Tento spotřebič obsahuje fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol. Chladicí plyn je v hermeticky uzavřeném systému. Chladicí plyn: R410a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1975.

# POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Tento produkt byl vyroben z recyklovatelného nebo opakovaně použitelného materiálu. Likvidace musí proběhnout v souladu s platnými předpisy o odpadech. Před likvidací odřízněte napájecí kabel, aby spotřebič nemohl být znovu použit.
- Podrobnější informace o zpracování a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, který se zabývá separovaným sběrem odpadu, nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

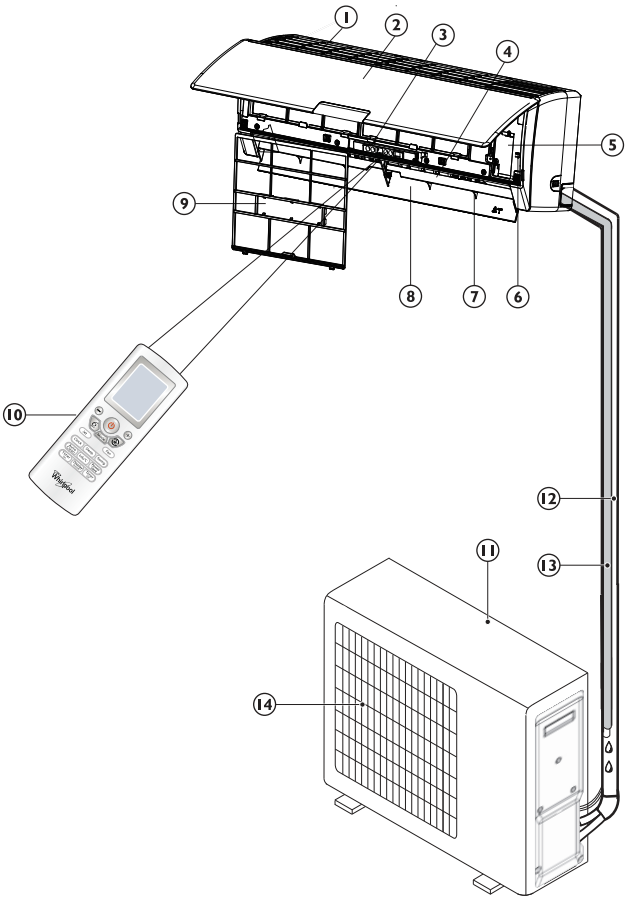
**LIKVIDACE OBALU**

- Jak dokládá recyklační symbol , obal lze beze zbytku 100% recyklovat. Obalový materiál proto nevyhazujte, ale zlikvidujte podle platných předpisů.

**LIKVIDACE SPOTŘEBIČE**

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.
- Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale musí se odevzdat na určeném sběrném místě, kde se elektrická a elektronická zařízení ukládají a recyklují.

# POPIS SPOTŘEBIČE




**Vnitřní jednotka**
**1.** Přívod vzduchu
**2.** Přední panel
**3.** Panel s displejem
**4.** Vývod vzduchu
**5.** Svorkovnice
**6.** Vypínač
**7.** Vertikální nastavení lamel
**8.** Horizontální nastavení lamel
**9.** Vzduchový filtr
**10.** Dálkový ovladač

**Venkovní jednotka**
**11.** Přívod vzduchu
**12.** Trubky a napájecí kabel
**13.** Vypouštěcí hadice
**14.** Vývod vzduchu

Obrázky v příručce pro uživatele vycházejí z vnějšího vzhledu standardních modelů. Tvar a konstrukce jednotlivých modelů se liší.

# POPIS UKAZATELŮ NA DISPLEJI OVLÁDACÍHO PANELU

**Ukazatel teploty (1)**
Ukazuje nastavenou teplotu a teplotu místnosti.

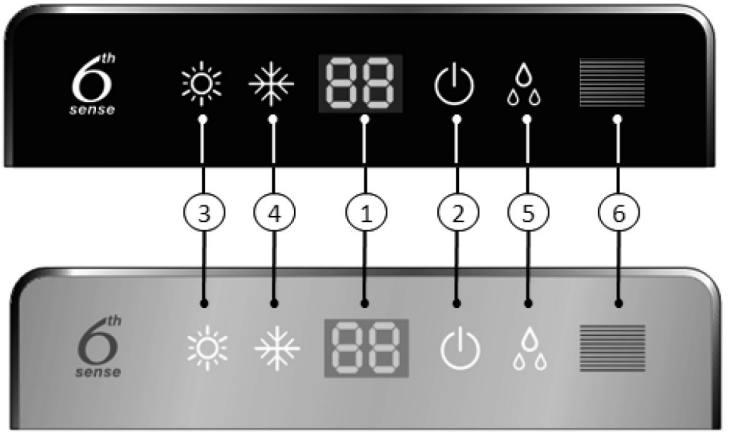
**Ukazatel chodu (2)**
Po připojení ke zdroji napájení se rozsvítí červeně.
Při spuštění se rozsvítí bíle.

**Ukazatel vytápění (3)**
Rozsvítí se v režimu vytápění.

**Ukazatel chlazení (4)**
Rozsvítí se v režimu chlazení.

**Ukazatel odvlhčování (5)**
Rozsvítí se v režimu odvlhčování.

**Čidlo signálu (6)**



# FUNKCE A UKAZATELE DÁLKOVÉHO OVLADAČE




1. **TLAČÍTKO ON/OFF (VYPÍNAČ)**
   Stiskem tohoto tlačítka se zařízení zapíná a vypíná.

2-3. **TLAČÍTKA NASTAVENÍ TEPLOTY**
   k nastavení teploty.
   k nastavení času hodin
   k nastavení času časového spínače

4. **TLAČÍTKO MODE (REŽIM)**
   k volbě provozního režimu.

5. **TLAČÍTKO**
   k zapnutí nebo vypnutí funkce 6. smysl

6. **TLAČÍTKO**
   k zapnutí nebo vypnutí režimu "Around U" (blíž k Vám)

7. **TLAČÍTKO FAN (VĚTRÁNÍ)**
   k volbě otáček ventilátoru v pořadí automatické, vysoké, střední a nízké.

8. **TLAČÍTKO SWING (NAKLÁPĚNÍ)**
   k zapnutí nebo vypnutí vertikálního naklápění lamel a k nastavení směru proudění vzduchu nahoru/dolů

9. **TLAČÍTKO POWER SAVE (ÚSPORA ENERGIE)**
   k zapnutí nebo vypnutí úsporného provozu

10-11. **TLAČÍTKO TIMER ON (ČASOVÝ SPÍNAČ ZAP) a TIMER OFF (ČASOVÝ SPÍNAČ VYP)**
   k zapnutí nebo vypnutí časového spínače

12. **TLAČÍTKO DISPLAY ON/OFF (DISPLEJ ZAP/VYP)**
   k zapnutí/vypnutí podsvícení displeje na vnitřní jednotce

13. **TLAČÍTKO INFO °C**
   k zobrazení teploty místnosti nebo nastavení teploty na ovládacím panelu vnitřní jednotky

14. **TLAČÍTKO AUTO CLEAN (AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ)**
   k zapnutí nebo vypnutí funkce automatického čištění

15. **TLAČÍTKO CLOCK (HODINY)**
   k zadání aktuálního času

16. **TLAČÍTKO SLEEP (SPÁNEK)**
   k zapnutí nebo vypnutí spánkového režimu

17. **TLAČÍTKO JET (RYCHLE)**
   k zapnutí nebo vypnutí rychlého ochlazení a vytápění.

# SYMBOLY NA DISPLEJI DÁLKOVÉHO OVLADAČE

chlazení

odvlhčování

jen větrání

vytápění

FAN AUTO automatické otáčky ventilátoru

FAN vysoké otáčky ventilátoru

FAN střední otáčky ventilátoru

FAN nízké otáčky ventilátoru

automatické čištění

naklápění

zámek

symbol

Spánkový režim

Around U (blíž k Vám)

Jet (rychle)

OPER přenos signálu

88:88 HOUR ON/OFF nastavení čas. spínače na displeji aktuální čas

88 °F °C teplota

zobrazení nastavené teploty

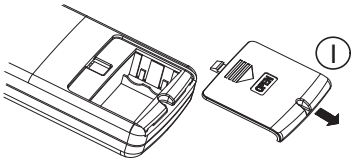
zobrazení teploty v místnosti

zapnuté podsvícení displeje na předním panelu

# ULOŽENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE A RADY K JEHO POUŽÍVÁNÍ

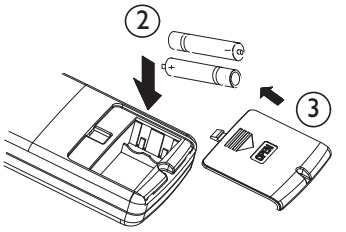
**Jak vkládat baterie.**

1. Uvolněte a sejměte šroub na krytu baterie. Lehce stiskněte kryt baterií a tlakem ve směru šipky ho podle obrázku vysuňte.
2. Do přihrádky vložte 2 baterie AAA (1,5 V). Dejte pozor, aby byly umístěny správně podle polarity "+" a "-".
3. Nasaďte kryt na dálkovém ovladači. Vraťte šroub na místo a pevně ho utáhněte.




**Jak vyjmout baterie**

Uvolněte a vyjměte šroub a ve směru šipky sejměte kryt baterií.
Lehce zatlačte prsty na kladný pól baterií a vytáhněte je z přihrádky.
Všechny tyto úkony musí provést dospělé osoby.
Dětem není dovoleno vyjímat baterie z dálkového ovladače, aby se předešlo nebezpečí polknutí baterií.

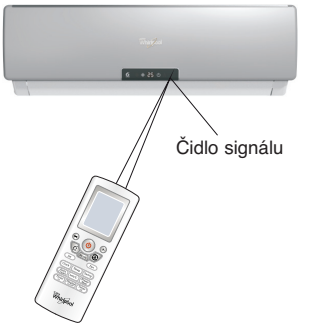



**Likvidace baterií**

Baterie zlikvidujte jako tříděný odpad v nejbližším sběrném místě.

**Upozornění**

- Při výměně baterií nepoužívejte současně staré a nové baterie ani různé typy baterií, ovladač by nemusel správně fungovat.
- Nebudete-li dálkový ovladač používat po delší dobu, baterie z něj vyjměte, aby elektrolyt do dálkového ovladače nevytekl.
- S ovladačem pracujte ve vhodné vzdálenosti. Dálkové ovládání nepřibližujte na méně než 1 m od televizoru nebo hi-fi zařízení.
- Jestliže dálkový ovladač nefunguje, jak má, vyjměte baterie a po 30 vteřinách je opět vložte. Pokud stále nefunguje správně, zkuste nové baterie.
- Při ovládání zařízení dálkový ovladačem jej nasměrujte na přijímač signálu na vnitřní jednotce.
- Při odesílání signálu z dálkového ovladače se symbol na 1 vteřinu rozsvítí. Po přijetí signálu zařízení pípne.
- Dálkový ovladač má spojení s klimatizačním zařízením na vzdálenost až 7 m.
- Při každé výměně baterií v dálkovém ovladači dálkový ovladač zapne funkci 6. smysl.



# POPIS PROVOZNÍCH REŽIMŮ

**Obecné pokyny:**
**1. Zapnutí**
Stiskněte tlačítko ⏻, jakmile zařízení přijme signál, na displeji vnitřní jednotky se rozsvítí kontrolka RUNNING (chod). Při změně režimu počkejte několik vteřin. Pokud zařízení nereaguje hned, postup opakujte. Po zapnutí režimu vytápění začne vzduch proudit po 2-5 minutách.




**2. Volba režimu**
Po každém stisknutí tlačítka **Mode** (režim) se provozní režim mění v pořadí:



režim 6. SMYSL

režim CHLAZENÍ

režim ODVLČOVÁNÍ

režim JEN VĚTRÁNÍ

režim VYTÁPĚNÍ

**3. Nastavení otáček ventilátoru**
Po každém stisknutí tlačítka **Fan** (větrání) se otáčky ventilátoru mění v následujícím pořadí:




FAN AUTO automatické otáčky ventilátoru

FAN nízké otáčky ventilátoru

FAN střední otáčky ventilátoru

FAN vysoké otáčky ventilátoru

V režimu Odvlhčování lze ventilátor nastavit jen na nízké otáčky.

**4. Nastavení teploty**

⊕ jedním stisknutím **zvýšíte** nastavení teploty o 1°C

⊖ jedním stisknutí snížíte nastavení teploty o 1°C

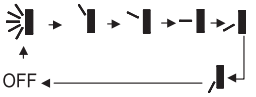
Když stisknete a podržíte tlačítko ⊕ nebo ⊖, hodnota se bude měnit rychle.
Použitelné rozmezí nastavení teploty: 16 °C ~ 30 °C

***Poznámka: V režimu 6. smysl teplotu nelze nastavit.**

# NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

**5. Nastavení směru proudění vzduchu**
Vertikální směr se po zapnutí jednotky automaticky nastaví v určitém úhlu v souladu s provozním režimem. Směr proudění vzduchu lze podle potřeby upravit stiskem tlačítka **Swing** (naklápění) na dálkovém ovladači.

**Vertikální nastavení proudění vzduchu (dálkovým ovladačem)**
Po každém stisknutí tlačítka **Swing** (naklápění) se provozní režim změní v následujícím pořadí:



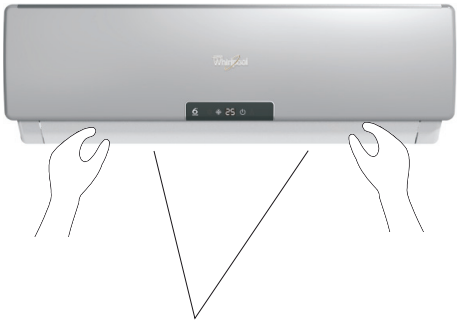

Když se lamely vertikálního nastavení začnou pohybovat nahoru a dolů, zastaví se v momentální pozici. Když se stav přepne z vypnuto do a toto tlačítko se stiskne znovu o 2 vteřiny později, stav se přepne přímo do stavu vypnuto. Jestliže toto tlačítko opět stiskněte o 2 vteřiny později, změna stavu naklápění se provede ve výše uvedeném pořadí. Stiskněte tlačítko SWING (naklápění) na více než 2 vteřiny, hlavní jednotka se začne naklápět opakovaně shora dolů. Pak tlačítko uvolněte a zařízení se přestane naklápět a lamely se okamžitě zastaví v dané poloze.




**Horizontální nastavení směru proudění vzduchu (manuálně)**
Horizontální směr proudění lze změnit podle vyobrazení otočením ovládacích páček lamel pro horizontální nastavení proudu vzduchu.
**Poznámka:** Zobrazené zařízení nemusí odpovídat vzhledu vámi zakoupeného klimatizačního zařízení.

**A** - Lamely pro vertikální nastavení směru nenastavujte ručně, lamely by mohly přestat fungovat. Pokud k tomu dojde, nejprve vypněte jednotku a odpojte přívod proudu, pak přívod proudu opět obnovte.

**B** - Doporučujeme nenechávat lamely pro vertikální nastavení sklopené dolů v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ po dlouhou dobu, aby nedošlo k odkapávání kondenzované vody.



ovládací páčky horizontálního nastavení lamel

# POPIS REŽIMŮ A FUNKCÍ

**REŽIM 6. SMYSL**
Po stisknutí tlačítka 6th sense, se objeví ⌂, a zařízení se přepne přímo do režimu **6. smysl.** V tomto režimu se teplota i otáčky ventilátoru nastavují automaticky podle aktuální teploty místnosti.




**Modely s tepelnými čerpadly**

| Teplota v místnosti | Provozní režim |
|---|---|
| 22 °C nebo nižší | VYTÁPĚNÍ |
| 22°C-26°C | VĚTRÁNÍ nebo zachování předchozího režimu |
| 26 °C nebo více | CHLAZENÍ |

6th sense ***Tlačítko je v režimu Jet (rychle) a Sleep (spánek) neúčinné.***

**Poznámka:** Teplota se na předním panelu a dálkovém ovladači v tomto režimu nezobrazí.

**Co můžete dělat v režimu 6. smysl**

| tělesný pocit | tlačítko | postup nastavení |
|---|---|---|
| Nepříjemný pocit kvůli nevyhovující rychlosti proudu vzduchu. | Fan | Otáčky vnitřního ventilátoru se po každém stisku tohoto tlačítka střídavě mění z vysokých na střední a nízké. |
| Nepříjemný pocit kvůli nevyhovujícímu směru proudu vzduchu. | Swing | Viz předchozí kapitola "Nastavení směru proudění vzduchu." |

**Funkce Around U (blíž k Vám).**

Když stiskněte toto tlačítko, objeví se symbol , dálkový ovladač předá aktuální teplotu místnosti zjištěnou ze svého okolí vnitřní jednotce a zařízení zareaguje podle této teploty tak, abyste se cítili co nejpříjemněji.
Ponechte prosím dálkový ovladač na takovém místě, odkud může signál vnitřní jednotce předat bez problémů.
Jedním stisknutím tuto funkci zapnete a opětovným stisknutím zase vypnete.

**Režim JET (rychle)**

- Režim **JET** se používá k zapnutí nebo vypnutí rychlého chlazení nebo vytápění.

  se v tomto režimu zobrazí na dálkovém ovladači. Ventilátor se roztočí na maximum, aby proud vzduchu ze zařízení byl co nejprudší a místnost ochladila nebo oteplila co nejrychleji a nejúčinněji.
- V režimu **JET** můžete nastavovat teplotu i směr proudu vzduchu.

**Poznámka:**

- Funkci Jet nelze zapnout v režimech 6. smysl, Jen větrání a Odvlhčování.
- Tato funkce se automaticky vypíná při přepnutí režimu nebo změně otáček.




**Funkce hodin**

Hodiny nastavíte stisknutím tlačítka CLOCK (hodiny), pak zadáte přesný čas tlačítky ⊕ a ⊖. Po opětovném stisknutí tlačítka CLOCK jsou hodiny nastavené.

Po stisknutí tlačítka CLOCK signál 🕘 bliká. Hodnotu lze nastavit během 5 vteřin.

⊕ Jedním stisknutím posunete hodiny o 1 minutu **dopředu**.

⊖ Jedním stisknutím posunete hodiny o 1 minutu **dozadu**.

Pokud budete tisknout tlačítka ⊕ nebo ⊖ delší dobu, hodnota se bude měnit rychle.

Po vložení baterií se zobrazí hodnota 12:00.

**Režim SPÁNEK**

Tato funkce vám pomůže nastavit příjemnější prostředí k spánku.

V režimu **SPÁNEK** se na dálkovém ovladači objeví .

- Při CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ zařízení automaticky nastaví na první hodinu teplotu o 1 °C vyšší a na druhou hodinu vyšší o další 1° C, a potom nastavení už tak ponechá.
- Při VYTÁPĚNÍ zařízení automaticky nastaví na první hodinu teplotu o 1 °C nižší a na druhou hodinu nižší o další 1° C, a dál nastavení tak už ponechá.

**Poznámka:**

- Lze nastavit otáčky ventilátoru a směr proudu vzduchu.
- Tato funkce není dostupná v režimech JEN VĚTRÁNÍ a 6. SMYSL.

**Funkce AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ**

- Po stisknutí tlačítka AUTO CLEAN v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ se zobrazí symbol a zapne funkce AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ. Po vypnutí zařízení poběží ventilátor vnitřní jednotky ještě asi 10 minut, aby se ve vnitřní jednotce odstranila vlhkost. V této době můžete toto tlačítko stisknout a zastavit tak vnitřní ventilátor hned.
- Opětovným stisknutím tlačítka vypnete funkci AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ a ventilátor vnitřní jednotky se vypne hned po vypnutí zařízení.

**Poznámka:** Funkci AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ nelze použít v režimu 6. SMYSL, JEN VĚTRÁNÍ a VYTÁPĚNÍ.



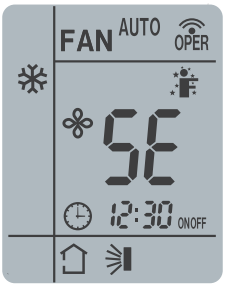

**Funkce INFO °C**

Stisknutím tohoto tlačítka můžete na předním panelu nastavit zobrazení nastavené teploty nebo teploty místnosti.

Při prvním připojení zařízení k síti se na dálkovém ovladači objeví symbol a na ovládacím panelu se zobrazí nastavená teplota.
Dvojím stisknutím tohoto tlačítko se symbol na dálkovém ovladači změní na a na ovládacím panelu se zobrazí teplota uvnitř místnosti. Po 5 vteřinách nebo po obdržení dalšího signálu obsluhy se na displeji znovu objeví nastavená teplota.
**Poznámka:** na dálkovém ovladači se ukazuje jen nastavená teplota.

**ÚSPORNÝ REŽIM**

**ÚSPORNÝ REŽIM** lze použít jen v režimu **CHLAZENÍ**.
Když stisknete tlačítko POWER SAVE jednou, na předním panelu a dálkovém ovladači se objeví "SE". Zařízení automaticky upraví nastavenou teplotu podle momentální teploty v místnosti, aby příjemné teplotní rozmezí (24 °C ~ 28 °C) bylo dosaženo co nejrychleji.
Při tomto režimu se spotřebovává méně energie, ale zároveň je v místnosti příjemně chladno.
Změnou režimu nebo opětovným stisknutím tlačítka POWER SAVE se tato funkce vypne.




***Poznámka:** V tomto režimu nelze měnit otáčky ventilátoru a teplotu.

**Funkce ČASOVÝ SPÍNAČ**
Chcete-li mít po příchodu domů v místnosti příjemnou teplotu, můžete nastavit časový spínač pomocí tlačítka TIMER ON. Tlačítkem TIMER OFF můžete také nastavit čas vypnutí, abyste mohli v noci v klidu spát.

**Jak nastavit časový spínač zapnutí**
Tlačítko TIMER ON lze použít k naprogramování časového spínače, který pak zapne zařízení v požadovanou dobu.
Po stisknutí tlačítka TIMER ON zmizí symbol ◴ a na displeji začne blikat "ON ". Teď můžete během 5 vteřin tlačítky ⊕ nebo ⊖ vybrat čas, kdy se má zařízení zapnout.

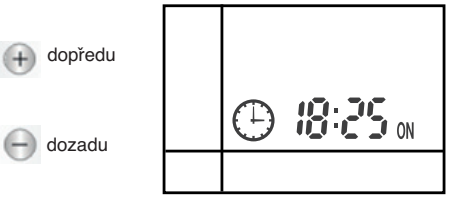
⊕ Jedním stisknutím posunete hodiny o 1 minutu **dopředu**.
⊖ Jedním stisknutím posuňte hodiny o 1 minutu **dozadu**
Pokud budete tisknout tlačítka ⊕ nebo ⊖ delší dobu, hodnota se bude měnit rychle.
**Poznámka:** Jestliže do 5 vteřin po stisknutí tlačítka TIMER ON nenastavíte čas, dálkový ovladač automaticky opustí režim nastavení časového spínače zapnutí.
II) Když je požadovaný čas zobrazen na dálkovém ovladači, stisknutím tlačítka TIMER ON ho potvrďte. Zazní „pípnutí“ a ukazatel "ON" přestane blikat.

**Jak zrušit nastavení časového spínače zapnutí**
Stiskněte znovu tlačítko TIMER ON, zazní "pípnutí", ukazatel "ON" zmizí a tato funkce se zruší.

**Jak nastavit časový spínač vypnutí**
Nastavit vypnutí (TIMER OFF) je podobné jako nastavit zapnutí - zařízení můžete v požadovanou dobu nechat automaticky vypnout.
**Poznámka:** Před nastavením časového spínače zapnutí a vypnutí zkontrolujte, zda jsou správně nastavené hodiny.

**FUNKCE DISPLEJ ZAP/VYP**
Tlačítkem DISPLAY ON/OFF (DISPLEJ ZAP/VYP) můžete zapnout nebo vypnout podsvícení displeje na ovládacím panelu vnitřní jednotky.
Toto tlačítko můžete stisknout, chcete-li vypnout ukazatel chodu při vypnutém zařízení.
☼ se zobrazí na dálkovém ovladači, když se rozsvítí displej na předním panelu.

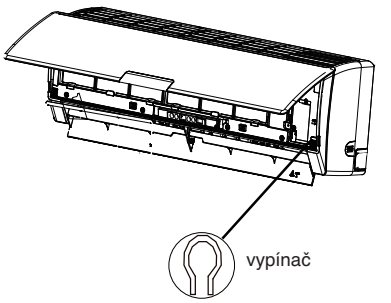


**Funkce DĚTSKÁ POJISTKA**
Současným stisknutím tlačítek ⊕ a ⊖ zablokujete nebo odblokujete tlačítka dálkového ovladače. Jestliže je dálkový ovladač zablokován, objeví se symbol 🔒 a stisknutím tlačítka nelze aktivovat žádnou funkci.
Opětovným současným stisknutím tlačítek ⊕ a ⊖ dálkový ovladač odblokujete.

**Přepínač mezi °C a °F**
Po vypnutí zařízení stisknutím tlačítka ⏻ můžete přepínat mezi °C a °F současným stisknutím tlačítek MODE (režim) a ⊖ .
**Poznámka:** tuto funkci lze použít, jen když je zařízení vypnuté. Údaj o teplotě na předním panelu se po zapnutí přístroje odpovídajícím způsobem změní. Nastavení z výroby je na °C.

**NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ**
V nouzové situaci nebo při absenci dálkového ovladače je možné zařízení ovládat vypínačem na vnitřní jednotce.
- Jak zařízení zapnout: když je zařízení vypnuté, stisknutím tohoto tlačítka se zapne a bude v režimu 6. SMYSL.
- Jak zařízení zapnout: když je zařízení zapnuté, stisknutím tohoto tlačítka se zapne.




# OCHRANA

**Provozní podmínky**
V níže uvedených případech může zasáhnout bezpečnostní zařízení a spotřebič vypnout.

| | |
|---|---|
| **Vytápění** | Venkovní teplota vzduchu je vyšší než 24 °C. |
| | Venkovní teplota vzduchu je nižší než -7 °C. |
| | Teplota místnosti je vyšší než 27 °C. |
| **Chlazení** | Venkovní teplota vzduchu je vyšší než *43 °C. |
| | Teplota místnosti je nižší než 21°C. |
| **Odvlhčování** | Teplota místnosti je nižší než 18°C. |

**Hluková zátěž**
- Zařízení postavte na podklad, který bez problémů unese jeho váhu; provoz tak bude méně hlučný.
- Venkovní jednotku instalujte na místo, kde vypouštěný vzduch a provozní hluk nebude obtěžovat sousedy.
- Vývod vzduchu venkovní jednotky ponechte volný, aby se nezvýšila její hlučnost.

**Bezpečnostní zařízení**
Po přerušení chodu nebo změně režimu za chodu počkejte aspoň 3 minuty, než zařízení restartujete. Po připojení zdroje napájení a okamžitém zapnutí zařízení se zařízení obvykle spustí asi až po 20 vteřinách. Pokud došlo k úplnému vypnutí, stiskněte k opětovnému spuštění znovu tlačítko **ZAP/VYP**. Jestliže bylo zrušeno nastavení časového spínače, opět ho nastavte.

**Režim CHLAZENÍ**
**Ochrana před zamrznutím**
Jestliže teplota vnitřního výměníku klesne na 0° nebo níže, kompresor se zastaví, aby se zařízení nepoškodilo.

**Režim VYTÁPĚNÍ**
**Předehřátí**
Aby ze zařízení nevycházel studený vzduch, vnitřní jednotka se po zapnutí **VYTÁPĚNÍ** předehřívá po dobu 2-5 minut. Během předehřívání se vnitřní ventilátor nespustí.

**Odmrazování**
Při **VYTÁPĚNÍ** se zařízení automaticky odmrazí (odstraní se led), aby se zvýšila jeho účinnost. Tento postup obvykle trvá 6-10 minut. Při odmrazování se ventilátor zastaví a na předním panelu se objeví "H1".
Na konci odmrazovacího cyklu se automaticky obnoví režim **VYTÁPĚNÍ**.

# ÚDRŽBA

**Vyčištění předního panelu vnitřní jednotky**

**1. Odpojte jednotku od sítě.**
Před odpojením od sítě nejdříve spotřebič vypněte.

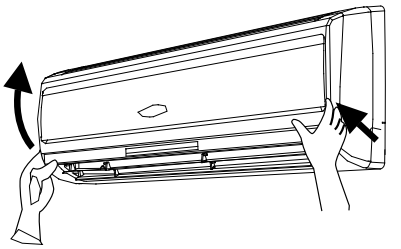
**2. Sejměte přední panel**
Přední panel otevřete ve směru šipky (obr. A).
Přední panel odstraníte silným tahem za prohlubně umístěné na obou koncích předního panelu.

**3. Očistěte přední panel**
Otřete ho měkkou suchou látkou. Je-li zařízení velmi znečištěné, omyjte ho vlažnou vodou (do 40°C). Po očištění ho nechte vyschnout.

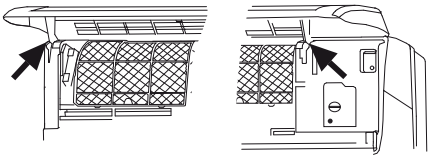
**4. Nasazení a zavření předního panelu.**
Přední panel opět nasaďte a zavřete tlakem dolů.

**Poznámka:**

- **K čištění nepoužívejte prostředky jako benzín nebo lešticí prášek.**
- **Dávejte pozor, aby se vnitřní jednotka nepocákala vodou**
  **Je to nebezpečné! Hrozí úraz elektrickým proudem!**



obr. A



obr. B

**Vyčištění vzduchového filtru**

Vzduchový filtr se musí vyčistit přibližně po 100 hodinách provozu. Jestliže je klimatizační zařízení umístěno ve velmi prašném prostředí, je nutné filtr čistit jednou za čtrnáct dní.

**1. Odpojte jednotku od sítě**
Před vytažením přívodního kabelu ze zásuvky zařízení vypněte.

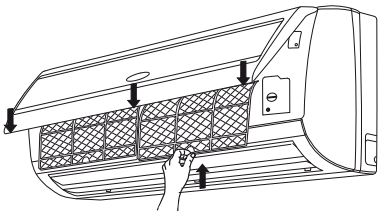
**2. Vytáhněte vzduchový filtr (obr. C).**
1. Otevřete přední panel.
2. Stiskněte zepředu zlehka držadlo filtru.
3. Filtr vysuňte.

**3. Vyčištění vzduchového filtru (obr. D)**
Je-li filtr velmi zanesený, omyjte ho vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem.
Po očištění ho nechte vyschnout.

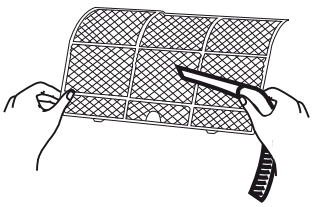
**4. Vraťte filtr na místo a zavřete přední panel.**

**Poznámka:**

- **Abyste se neporanili, nedotýkejte se po vyjmutí filtru prsty žeber vnitřní jednotky.**
- **Vnitřek klimatizačního zařízení nečistěte sami.**
- **Filtr neperte v pračce.**



obr. C



obr. D

# JAK ODSTRANIT ZÁVADU

**Provozní problémy mají často snadno odstranitelné příčiny. Než se obrátíte na servisní pracoviště, projděte si prosím níže uvedenou tabulku. Můžete si tím ušetřit čas a zbytečné výdaje.**

| Problém | Jak odstranit poruchu |
|---|---|
| Zařízení nefunguje. | • Není vypnutý proud?<br>• Nevypadly ochranné jističe nebo pojistky?<br>• Je přívodní zástrčka v zásuvce správně zasunutá?<br>• Funguje dálkové ovládání, jak má?<br>• Zkontrolujte, zda není nastavena funkce časového spínače vypnutí.<br>• Počkejte prosím 3 minuty a pak zařízení znovu zapněte, možná že přívod proudu byl přerušen bezpečnostním zařízením. |
| Z vnitřní jednotky nevychází vzduch. | • Nejsou přívody a odvody vnitřní nebo venkovní jednotky zakryté?<br>• Je teplota správně nastavená?<br>• Vnitřní ventilátor se prvních několik minut po zapnutí vytápění nespustí, aby do místnosti nefoukal studený vzduch.<br>• V režimu vytápění přestane vnitřní ventilátor vhánět vzduch při odmrazování.<br>• V režimu odvlhčování se může ventilátor na vnitřní jednotce zastavit, aby se kondenzovaná voda neodpařovala a teplota nerostla. |
| Nelze nastavit teplotu. | • Není zařízení nastaveno na režim 6. smysl nebo na úsporný režim? V těchto režimech teplotu nastavit nelze. |
| Nelze nastavit otáčky ventilátoru. | • Není zařízení nastaveno na režim odvlhčování nebo na úsporný režim? Otáčky ventilátoru nelze v těchto režimech nastavit. |
| Neúčinné ovládání | • Nedošlo k silnému elektromagnetickému rušení (velkým statickým elektrickým výbojem, kolísáním v přívodu proudu)? Zařízení v těchto případech nebude fungovat normálně. Odpojte ho od sítě a po 2–3 vteřinách opět připojte. |
| Zařízení se nespustí hned. | • Změna režimu za chodu se projeví se zpožděním 3 minuty. |
| Zvláštní zápach | • Může vycházet odjinud, např. z nábytku nebo cigaret, nasává se do klimatizace a odtud pak proudí se vzduchem ven.<br>• Zkontrolujte vzduchový filtr. Pokud je velmi znečištěný, vyčistěte ho. |
| Je slyšet tekoucí voda. | • Jde běžný jev, způsobený proudícím chladivem uvnitř klimatizačního zařízení, nikoli o poruchu.<br>• Zvuk způsobený odmrazováním v režimu vytápění. |
| Praskání | • Může být způsobeno roztahováním a smršťováním předního panelu vlivem měnící se teploty. |
| Z vývodu zařízení vychází mlha | • Mlha se tvoří v chladné místnosti. Jde o normální jev, způsobený chladným vzduchem, který vychází z vnitřní jednotky v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ. |
| Dálkové ovládání nefunguje | • Je dálkový ovladač v dosahu a není zakryt nějakou překážkou?<br>• Zkontrolujte baterie dálkového ovladače. Jsou-li baterie vybité, vyměňte je.<br>• Zkontrolujte, zda dálkový ovladač není poškozen. |
| Objevil se chybový kód. | • Jestliže se na displeji vnitřní jednotky objeví chybový kód, např. E2,E4,E5,E6,F1,F2,F3,F4,F5,H3,H4,H5,PL,PH, zařízení vypněte, odpojte od zdroje napájení a pak se spojte s nejbližším autorizovaným servisním střediskem Whirlpool.<br>(H1 a SE nejsou chybové kódy. H1 oznamuje odmrazování probíhající při vytápění a SE je ukazatel úsporného režimu.) |

**Poznámka: Pokud závada dále trvá, zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pak se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko Whirlpool. Zařízení sami nepřemísťujte, neopravujte, nerozebírejte a neupravujte.**

# INSTALACE

**Před instalací**

1. Před instalací si laskavě přečtěte tuto příručku.
2. Zařízení musí být instalováno odborníkem podle platných elektroinstalačních předpisů a podle této příručky.
3. Jakékoli změny při instalaci smí provádět pouze odborník.
4. Před instalací si ověřte, že výrobek není poškozen.
5. Nejnižší pohyblivé části vnitřní jednotky musí být umístěny aspoň 2,5 m nad úrovní podlahy nebo terénu.
6. Po instalaci musí uživatel obsluhovat zařízení správně podle této příručky, mít vhodný prostor k uskladnění dílů potřebných k údržbě a přesunům v budoucnosti.

# BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

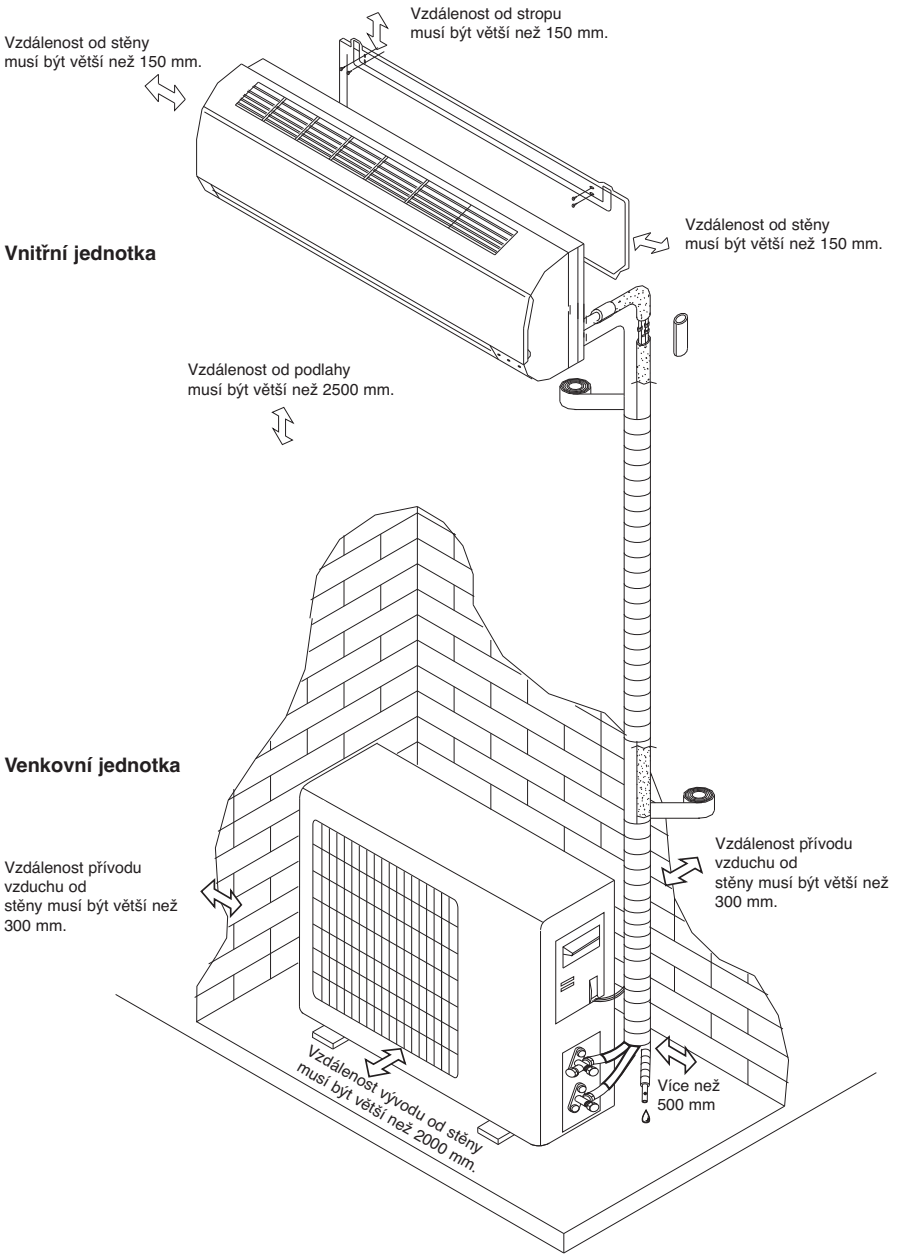
1. Zdroj napájení musí mít jmenovité napětí a zařízení musí být připojeno zvláštním obvodem. Normální pracovní rozsah napětí je 90 % ~ 110 % jmenovitého napětí. Průřez přívodního kabelu musí být v souladu s požadavky.
2. Napájení musí mít spolehlivé uzemnění. Je zakázáno připojit zemnicí vodič následujícími způsoby: 1) vodovod 2) plynové potrubí 3) odpadní trubky 4) další způsoby, které nejsou bezpečné.
3. Zajistěte bezpečné uzemnění, zemnicí kabel připojte k uzemňovacímu systému budovy instalovanému odborníkem. Zařízení musí mít proudový jistič a vzduchový jistič s dostatečnou kapacitou (viz následující tabulka). Vzduchový jistič musí mít také magnetické a tepelné vypínání k ochraně v případě zkratu a přetížení.

| Typ | Model | Kapacita spínače vzduchu |
|---|---|---|
| Měnič | 9k | 16A |
| | 12k | 16A |
| | 18k | 25A |

4. Zkontrolujte, že přívodní napájecí kabel je dost dlouhý na správné připojení. Pro přívod proudu nepoužívejte prodlužovací kabely.
5. Poškozený přívodní kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, pověřený servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
6. V pevném propojení musí být instalován vícepólový odpojovač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm.
7. Nebezpečí poškození zařízení i smrtelného poranění osob: Před každou údržbou odpojte všechny elektrické zdroje napájení.
8. Zapojení přívodního kabelu a kabelové propojení mezi vnitřní a venkovní jednotkou musí být provedeny podle schématu zapojení, které je připojeno k zařízení.
9. Po provedení instalace nesmí být elektrické části přístupné uživatelům.
10. K manipulaci se zařízením a k jeho instalaci je třeba vzhledem k váze zařízení nejméně dvou lidí.
11. Po vybalení klimatizačního zařízení uschovejte obalový materiál mimo dosah dětí.
12. Podle charakteru chladiva (R410a) může být tlak v potrubí velmi vysoký, buďte proto při instalaci a opravě zařízení velmi opatrní.

# POKYNY K INSTALACI

**Instalační schéma**

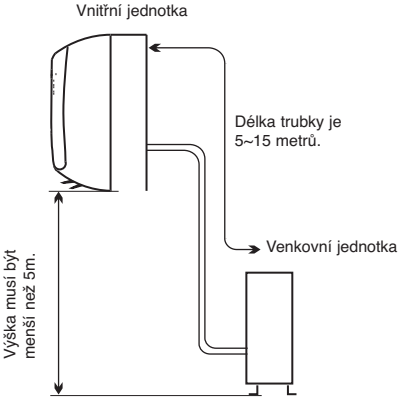



**POZNÁMKA:** Výše uvedený obrázek je jednoduchým zobrazením jednotky a nemusí odpovídat vnějšímu vzhledu vámi zakoupeného zařízení. Instalaci smí provádět jen oprávnění pracovníci v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.

**Zvolte si nejlepší umístění**

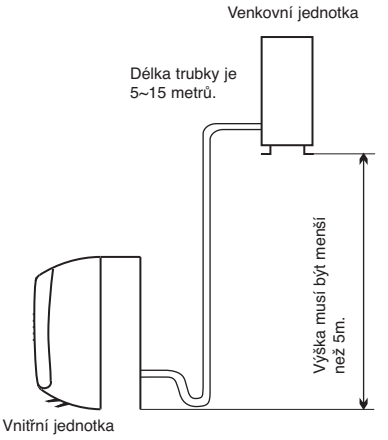
**Místo pro instalaci vnitřní jednotky**

- Kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka, takže se chladicí vzduch může rozptýlit po celé místnosti.
- Tam, kde je snadné vést spojovací trubku a vyvrtat díru ve stěně.
- Dodržujte požadovanou vzdálenost od stropu a stěny podle instalačního schématu.
- Kde lze snadno vyjmout vzduchový filtr.
- Jednotka i dálkový ovladač musí být ve vzdálenosti alespoň 1 m od televizních a rozhlasových přijímačů apod.
- Zařízení umístěte co nejdále od zářivky, aby chod zařízení neovlivňovala.
- Neumísťujte nic do blízkosti přívodu vzduchu, aby se vzduch mohl volně nasávat.
- Vnitřní jednotku umístěte na podklad, který ji unese a nebude zesilovat provozní hluk a vibrace.
- Vnitřní jednotka se nehodí k instalaci v prostorech užívaných k praní prádla.




**Místo pro instalaci venkovní jednotky**

- Venkovní jednotku instalujte na vhodné, dobře větrané místo.
- Neinstalujte ji tam, kde by mohl unikat hořlavý plyn.
- Dodržujte požadovanou vzdálenost od stropu a stěny podle instalačního schématu.
- Vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou by měla být 5 metrů a max. vzdálenost s dodatečnou chladicí náplní může být až 15 metrů.
- Venkovní jednotku neinstalujte na špinavém nebo oleji znečištěném místě, nebo poblíž vyústění vulkanizačního zařízení.
- Neinstalujte ji v blízkosti okraje cesty, kde ji může zasáhnout odstřikující bláto.
- Instalujte ji na pevný podklad, který nezvýší provozní hluk.
- Tam, kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka.
- Instalační místo musí udržet hmotnost a odolat vibracím venkovní jednotky a umožnit bezpečnou instalaci.
- Tam, kde odpadní voda nezpůsobí problémy.

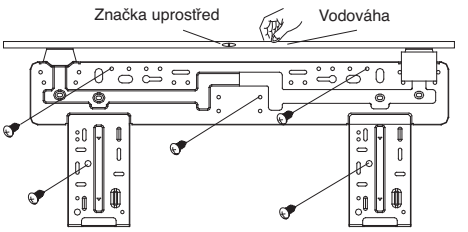



| Model | Standardní délka trubek (m) | Max. délka trubek (m) | Mezní hodnota převýšení H (m) | Kolik chladiva je třeba, je-li spojovací potrubí delší než 5 m (g/m) |
|---|---|---|---|---|
| 9K/12K/18K | 5 | 15 | 5 | 20 |

# INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

**1. Instalace montážní desky**

- Zvolte místo k umístění montážní desky v souladu s umístěním vnitřní jednotky a směrem vedení trubky.
- Pomocí vodováhy nebo olovnice udržujte montážní desku ve vodorovné poloze.
- K upevnění desky vyvrtejte ve stěně otvory 32 mm hluboké.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky, pak montážní desku upevněte vruty.
- Zkontrolujte, zda je montážní deska správně upevněna.
  Pak vyvrtejte otvor pro spojovací trubku.



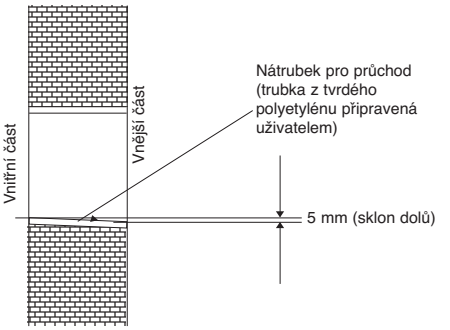

**POZNÁMKA:** Tvar montážní desky může být jiný, ale instalační postup je podobný.

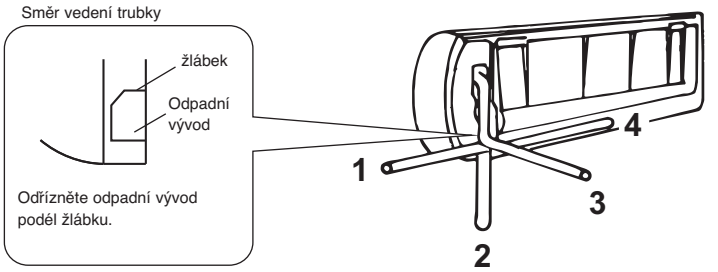
**2. Vyvrtejte otvor pro trubku**

- Zvolte místo pro otvor trubky v souladu s umístěním montážní desky.
- Vyvrtejte ve zdi otvor. Otvor by měl směřovat ve venkovním směru mírně dolů.
- Do otvoru ve zdi zasuňte nátrubek, aby zeď zůstala čistá a neporušená.

**3. Instalace potrubí vnitřní jednotky**

- Instalaci trubek (vedení kapaliny a plynu) a elektroinstalaci v průchodu zdí proveďte zvenčí nebo zevnitř až po instalaci trubek a po elektroinstalaci vnitřní jednotky, aby venkovní jednotku bylo možné hned připojit.
- Podle směru trubky se rozhodněte, zda je třeba vyříznout plastovou výplň (viz obrázek níže).




**POZNÁMKA:**
Při vedení trubky ve směru 1, 2 nebo 4 odřízněte ze spodní části vnitřní jednotky odpovídající plastovou výplň.

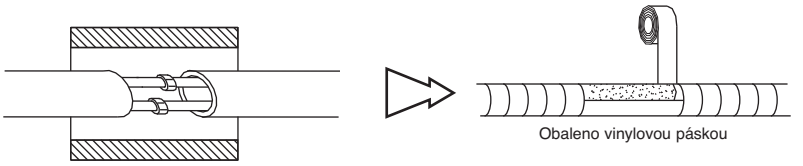
- Po připojení potrubí požadovaným způsobem připojte odvodňovací trubku. Pak připojte přívodní kabely. Po připojení obalte spolu trubky, kabely a odvodňovací hadici tepelnou izolací.

**POZNÁMKA:** Při instalaci nepřipojujte zdroj napájení.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:**

**Tepelná izolace trubkových připojení:**

Stáhněte trubková připojení tepelně izolačními materiály a pak je obalte vinylovou páskou.

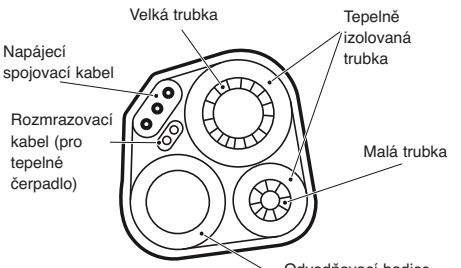



**Tepelná izolace potrubí:**

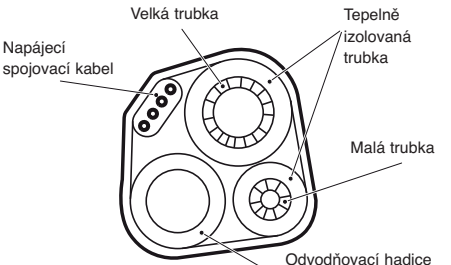
a. Odvodňovací hadici umístěte pod trubky.
b. Izolační materiál: polyetylénová pěna v síle více než 6 mm.

**POZNÁMKA:** Odvodňovací hadici zajišťuje uživatel.

- Odvodňovací hadice musí kvůli snadnému odtoku směřovat dolů. Odvodňovací trubku nepřehýbejte, nenechávejte ji někde vyčnívat nebo se volně pohybovat a její konec neponořujte do vody. Jestliže je odvodňovací trubka prodloužena odvodňovací hadicí, dbejte na to, aby byla při průchodu vnitřní jednotkou tepelně izolována.
- Jestliže vedení trubek směřuje vpravo, trubky, síťové kabely a odvodňovací trubka musí být tepelně izolovány a upevněny na zadní straně jednotky.



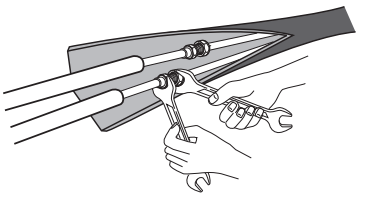

**MODEL S VYPÍNAČEM**




**MODEL S MĚNIČEM**

**Připojení trubek:**

a. Trubky vnitřní jednotky spojte pomocí dvou klíčů. Dbejte na přípustný krouticí moment uvedený níže, aby se trubky, konektory a rozšiřovací matice nezdeformovaly a nepoškodily.
b. Nejprve trubku utáhněte rukama, pak použijte klíče.



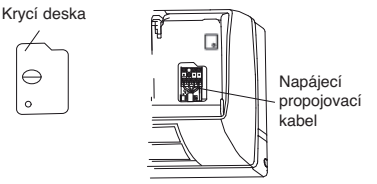
| Rozměry trubky | Točivý moment | Velikost matice | Min. tloušťka |
|---|---|---|---|
| Strana s kapalinou (1/4 palce) | 1,5~2 kpm | 17 mm | 0,5 mm |
| Strana s plynem (3/8 palce) | 3,1~3,5 kpm | 22 mm | 0,7 mm |
| Strana s plynem (1/2 palce) | 5,0~5,5 kpm | 24 mm | 0,8 mm |
| Strana s plynem (5/8 palce) | 6,0~6,5 kpm | 27 mm | 0,8 mm |

**4. Připojení kabelu**

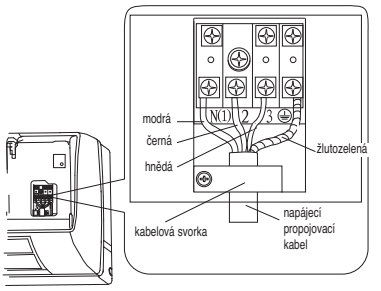
• **Vnitřní jednotka**

1) Otevřete přední panel, uvolněte šroub a sejměte krycí desku.
2) Napájecí propojovací kabel připojte k vnitřní jednotce připojením jednotlivých vodičů ke svorkám na rozvodné desce podle vyobrazení.
3) Napájecí propojovací kabel na rozvodné desce řádně upevněte kabelovou svorkou.
4) Vraťte krycí desku na místo a šroub utáhněte.

**POZNÁMKA:** (podle modelu) Pro připojení ke svorkám vnitřní jednotky je nutné odstranit skříň zařízení.



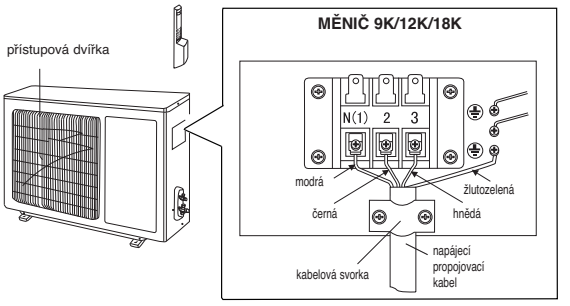

**MĚNIČ 9K/12K/18K**




• **Venkovní jednotka**

1) Uvolněte šroub a sejměte přístupová dvířka jednotky. Připojte vodiče jednotlivě ke svorkám na rozvodné desce v souladu s připojením vnitřní jednotky.
2) Napájecí propojovací kabel na rozvodné desce řádně upevněte kabelovou svorkou.
3) Nasaďte přístupová dvířka do původní polohy a zajistěte je šroubem.

**POZNÁMKA:** (podle modelu) Pro připojení ke svorkám vnitřní jednotky je nutné odstranit skříň zařízení.



**UPOZORNĚNÍ:**

1. Zkontrolujte, zda barva vodičů venkovní jednotky a počet svorek odpovídají barvám a počtu ve vnitřní jednotce.
2. Klimatizační zařízení vyžaduje oddělený přívod proudu. Při zapojování vodičů se řiďte schématem na vnitřní straně přístupových dvířek.
3. Zkontrolujte, zda údaje o kabelech odpovídají uvedené tabulce.
4. Zkontrolujte vodiče a přesvědčte se, že jsou za připojením kabelu pevně uchyceny. Kabel musí být pevně uchycen kabelovou svorkou.
5. Ve vlhkém nebo mokrém prostředí je nutné zařadit ochranný jistič.

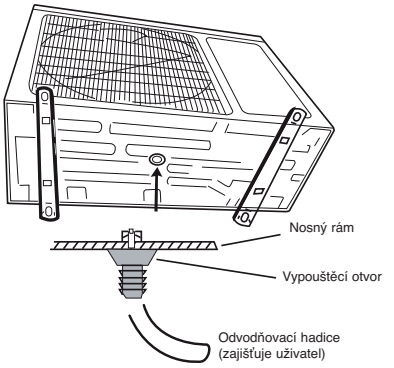
**Specifikace kabelů**

| Typ | Výkon (Btu/h) | Napájecí kabel | Napájecí spojovací kabel | Napájecí zdroj (Pozn.) |
|---|---|---|---|---|
| s měničem | 9k | H05VV-F, 3G 1.5 mm² | H07RN-F, 4G 1.5 mm² | k vnitřní jednotce |
| | 12k | H05VV-F, 3G 1.5 mm² | H07RN-F, 4G 1.5 mm² | k vnitřní jednotce |
| | 18k | H05VV-F, 3G 1.5 mm² | H07RN-F, 4G 1.5 mm² | k vnitřní jednotce |

# INSTALACE VENKOVNÍ JEDNOTKY

**1. Instalace odvodňovací výpusti a odvodňovací hadice**

V režimu vytápění odtéká z venkovní jednotky kondenzát. Instalujte odvodňovací výpusť a hadici na kondenzovanou vodu k usměrnění odtoku, abyste nerušili sousedy a chránili životní prostředí. K nosnému rámu venkovní jednotky připevněte odvodňovací výpusť, a pak podle obrázku vpravo připojte k výpusti odvodňovací hadici.




**2. Instalace a upevnění venkovní jednotky**

Šrouby a matkami ji upevněte vodorovně na rovný a pevný podklad. Jestliže ji instalujete na zeď nebo střechu, dbejte na dobré upevnění držáku, aby jednotka byla stabilní i při velkých vibracích nebo silném větru.

**3. Připojení trubek venkovní jednotky**

• Odstraňte uzávěry dvoucestného a třícestného ventilu.

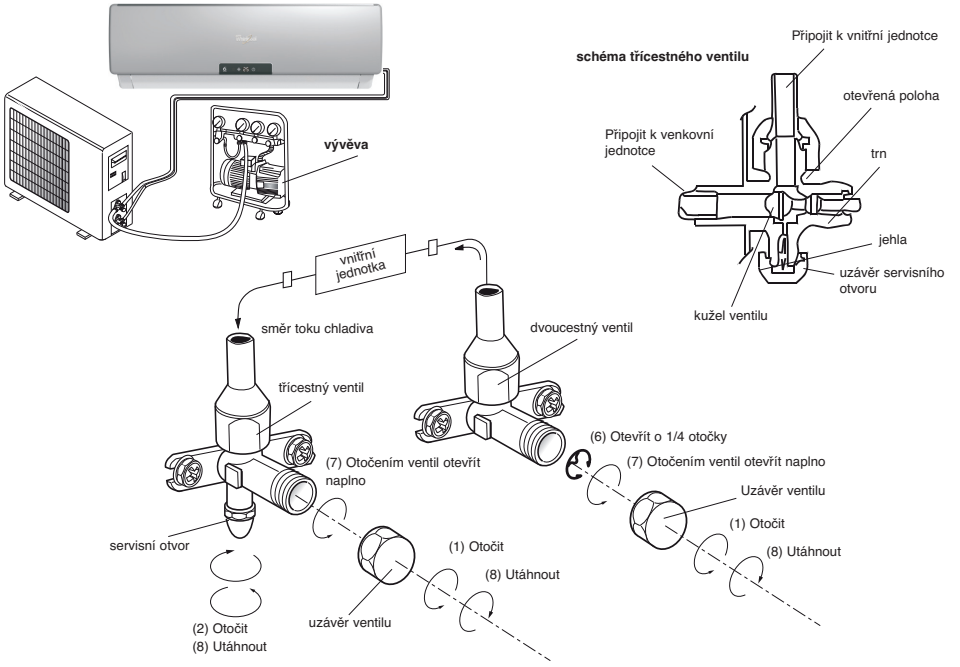
• Připojte trubky odděleně k dvoucestnému a třícestnému ventilu a dodržte přitom požadovaný krouticí moment.

**4. Připojení kabelu venkovní jednotky (viz předchozí stránka)**

# ODVZDUŠNĚNÍ

Vlhký vzduch, který zůstane v okruhu s chladivem, může způsobit poruchu kompresoru. Po propojení vnitřní a venkovní jednotky vysajte vzduch a vlhkost z okruhu s chladivem pomocí vývěvy, viz níže.

**Poznámka:** Z důvodu ochrany životního prostředí a vysokého tlaku v systému nevypouštějte chladivo přímo do ovzduší.




**Jak odvzdušnit vzduchové trubky:**

1. Odšroubujte a sejměte uzávěry dvoucestných a třícestných ventilů.
2. Odšroubujte a sejměte uzávěr servisního ventilu.
3. Připojte hadici vývěvy k servisnímu ventilu.
4. Vývěvu spusťte na 10-15 minut, až dosáhne absolutní vakuum hodnoty 10 mm Hg.
5. Ještě za chodu vývěvy uzavřete nízkotlaký kohout na rozvodu vývěvy. Pak vývěvu vypněte.
6. Otevřete dvoucestný ventil o 1/4 otočky a po 10 vteřinách ho zavřete. Mýdlovou vodou nebo elektronickým detektorem netěsností zkontrolujte těsnost všech spojů.
7. Otočte vřeteny dvoucestných a třícestných ventilů. Odpojte hadici vývěvy.
8. Všechny uzávěry ventilů našroubujte na původní místa a utáhněte.

# SERVIS

**Než zavoláte do střediska péče o zákazníky:**

1. Ověřte si, zda nemůžete vyřešit problémy sami pomocí bodů uvedených v "Jak odstranit závadu".
2. Vypněte a opět zapněte zařízení, abyste zjistili, zda porucha stále trvá.

**Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do střediska péče o zákazníky.**
Uveďte prosím:

- stručný popis poruchy;
- přesný model klimatizace;
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem "Service" na servisním štítku umístěném na boční nebo spodní straně vnitřní jednotky). Servisní číslo je uvedeno také na záručním listu;
- svoji úplnou adresu;
- své telefonní číslo.

Jestliže je nutná oprava, obraťte se na středisko péče o zákazníky (abyste měli jistotu, že budou použity originální náhradní díly a že oprava bude provedena správně).
**Budete muset předložit originál faktury. Jestliže nebudete postupovat podle těchto pokynů, můžete ohrozit bezpečnost a kvalitu zařízení.**

